

**State fishing licence**

The state fishing licence certifies that you have passed the state fishing exam. Before taking the exam, you need to have completed a preparatory course. You can find out more on the exam and the various courses available under [www.fischerpruefung-online.bayern.de](http://www.fischerpruefung-online.bayern.de).

*Angler's from other German federal states can use a valid fishing licence from their own states to go fishing in Bavaria.*

**Youth fishing licence**

A youth fishing licence exists for children and adolescents aged between the ages of 10 and 18. Children and adolescents of this age do not need to have taken the state fishing exam. That said, however, the licence holder is only allowed to go fishing in the accompaniment of an adult who holds a fishing licence. You can apply for a youth fishing licence from your local authority.

**Permit**

In addition to the state fishing licence, you will need a fishing permit for each body of water. It needs to be carried with you at all times when fishing and presented on demand. You will find points of sale for many bodies of water in local angling shops, petrol stations, restaurants, tourist information offices and club houses.

**Tourist fishing licence**

Holidaymakers from abroad who do not reside in Germany can purchase a Bavarian fishing licence, valid for three months, from the appropriate local authority. To do so, they need to assure that they have the necessary knowledge. To support this, it is helpful to present a fishing licence or fishing permit from your own home country. The local authority will require a passport-style photo to be able to issue a tourist fishing licence.



Bachforelle



Aal

**Удостоверение на право рыбной ловли государственного образца**

Это удостоверение подтверждает то, что вы сдали государственный экзамен по рыбной ловле. Перед экзаменом вы обязаны пройти подготовительный курс. Информация об экзамене и курсах содержится на сайте [www.fischerpruefung-online.bayern.de](http://www.fischerpruefung-online.bayern.de)

Рыбаки из других федеральных земель могут рыбачить в Баварии по действительному удостоверению на право рыбной ловли, выданному по месту жительства.

**Удостоверение молодого рыбака**

Для детей и подростков в возрасте не старше 10 - 18 лет существует удостоверение молодого рыбака. Для его получения не требуется сдавать государственный экзамен по рыбной ловле. Тем не менее, владельцу такого удостоверения разрешается ловить рыбу только в сопровождении совершеннолетнего обладателя удовлетворения на право рыбной ловли. Удостоверение молодого рыбака выдают в местном муниципалитете.

**Путевка**

Наряду с удостоверением на право рыбной ловли государственного образца вам потребуется путевка для каждого отдельного водоема. Путевку следует иметь при себе во время рыбалки и предъявлять по требованию контролирующих органов. Точки продаж путевок для многочисленных водоемов работают, например, в местных рыболовных магазинах, на АЗС, в мини-гостиницах, туристических информационных центрах или рыболовных клубах.

**Удостоверение на право рыбной ловли для туристов**

Иностранцы граждане, которые проводят свой отпуск в Германии и не проживают здесь, могут приобрести в администрации соответствующего муниципалитета удостоверение на право рыбной ловли земли Бавария, срок действия которого составляет три месяца. Для этого вы должны убедительно доказать наличие необходимых знаний. Будет не лишним предъявить при этом удостоверение на право рыбной ловли или рыболовную путевку вашей родной страны. Администрации муниципалитета также потребуется фотография на паспорт.

**Permis national de pêche**

Le permis national de pêche atteste que vous avez réussi l'examen national de pêcheur. Avant l'examen, vous devez pouvoir avoir effectué un cours officiel de préparation. Vous obtiendrez toutes les informations sur l'examen et sur les cours à l'adresse [www.fischerpruefung-online.bayern.de](http://www.fischerpruefung-online.bayern.de).

*Les pêcheurs à la ligne des autres États fédéraux peuvent pêcher en Bavière avec permis de pêche valide de leur État fédéral d'origine.*

**Permis de pêche jeune**

Pour les enfants et les jeunes âgés de 10 à 18 ans révolus, il existe le permis de pêche jeune. Pour celui-ci, aucun permis national de pêche n'est nécessaire. Cependant, le titulaire peut pêcher uniquement accompagné d'un titulaire majeur d'un permis de pêche. Vous pouvez obtenir le permis de pêche jeune auprès de votre commune.

**Bordereau d'autorisation**

En plus du permis national de pêche, vous avez besoin d'un bordereau d'autorisation pour chaque cours d'eau. Il doit être emporté avec soi lors de la pêche et présenté en cas de contrôles. Les points de vente du bordereau d'autorisation sont, pour de nombreux cours d'eau, par exemple dans les boutiques locales de pêche, les stations-services, les auberges, les offices du tourisme et les foyers associatifs.

**Permis de pêche touristique**

Les vacanciers étrangers qui ne sont pas domiciliés en Allemagne peuvent acquérir auprès de l'administration communale correspondante un permis de pêche bavarois valable pendant trois mois. Pour cela, vous devez assurer de manière vraisemblable que vous possédez les connaissances nécessaires. Il est utile de présenter un permis de pêche ou un bordereau d'autorisation de votre pays d'origine. L'administration communale requiert pour cela une photo d'identité.



Hecht

**الرخصة الوطنية لصيد السمك : (Staatlicher Fischereischein)**

تُثبت الرخصة الوطنية لصيد السمك أن حاملها اجتاز الإمتحان الوطني للصيد وأنه متمرس على الصيد . قبل التقدم للإمتحان يجب اجتياز دورة تحضيرية إلزامية . تحصلون على المعلومات حول الإمتحان والدورة التحضيرية على الموقع الإلكتروني التالي : [www.fischerpruefung-online.bayern.de](http://www.fischerpruefung-online.bayern.de)

يمكن للصيادين من ولايات ألمانية أخرى ممارسة الصيد في ولاية بافاريا باستخدام رخصة صيد سارية المفعول تم الحصول عليها من ولاية فدرالية أخرى .

**تصريح الصيد للشباب : (Jugendfischereischein)**

هناك رخصة صيد خاصة بالأطفال والشباب من ذوي الأعمار ما بين 10 و 18 سنة تعفيهم من الرخصة الوطنية لصيد السمك شريطة أن يكونوا مصحوبين بشخص بالغ حامل لرخصة الصيد . تحصلون على تصريح الصيد للشباب لدى بلديتكم .

**التصريح : (Erlaubnisschein)**

إضافة إلى الرخصة الوطنية لصيد السمك يلزمكم تصريح خاص لكل مسطح ماء على حدة ، تحملونه معكم أثناء الصيد وتقدمونه إلزاماً عند كل مراقبة . تجدون هذه التصاريح الخاصة مثلا لدى محلات بيع معدات الصيد المحلية و محطات بيع الوقود ، في المطاعم و في مكاتب المعلومات السياحية والنوادي .

**رخصة الصيد السياحية : (Touristenfischereischein)**

يمكن للسياح الأجاب اللذين لا يقطنون في ألمانيا الحصول على رخصة صيد بافاريا لدى إدارة البلدية جائرة لمدة 3 شهور شريطة إثبات المهارات اللازمة ، ومما يساعد على هذا الإجراء تقديم رخصة صيد أو تصريح للصياد من البلد الأصلي . ستطلبكم إدارة البلدية بصورة شمسية .



Zander

**Staatlicher Fischereischein**

Der staatliche Fischereischein belegt, dass Sie die staatliche Fischerprüfung bestanden haben und sachkundig sind. Vor der Prüfung müssen Sie verpflichtend einen Vorbereitungskurs belegt haben. Informationen zur Prüfung und zu den Kursen erhalten Sie unter [www.fischerpruefung-online.bayern.de](http://www.fischerpruefung-online.bayern.de)

Angler aus anderen Bundesländern können mit einem gültigen Fischereischein ihres Heimatbundeslands in Bayern zum Angeln gehen.

**Jugendfischereischein**

Für Kinder und Jugendliche vom vollendeten 10. bis zum vollendeten 18. Lebensjahr gibt es den Jugendfischereischein. Hierfür ist keine staatliche Fischerprüfung erforderlich. Allerdings darf der Inhaber nur in Begleitung eines volljährigen Fischereischeininhabers zum Fischen gehen. Sie erhalten den Jugendfischereischein bei Ihrer Gemeinde.

**Erlaubnisschein**

Neben dem staatlichen Fischereischein brauchen Sie für jedes Gewässer einen Erlaubnisschein. Er ist beim Angeln mitzuführen und bei Kontrollen zur Prüfung auszuhändigen. Verkaufsstellen für Erlaubnisscheine finden Sie für viele Gewässer z. B. in örtlichen Angelgeschäften, Tankstellen, Gaststätten, Tourist Infos oder Vereinsheimen.

**Touristenfischereischein**

Ausländische Urlauber, die keinen Wohnsitz in Deutschland haben, können bei der Gemeindeverwaltung ihres Aufenthalts einen drei Monate gültigen Bayerischen Fischereischein erwerben. Dazu müssen Sie glaubhaft versichern, dass Sie über die nötigen Kenntnisse verfügen. Es ist hilfreich einen Fischereischein oder Fischereierlaubnisschein Ihres Heimatlandes vorzulegen. Die Gemeindeverwaltung benötigt ein Passbild.



Karpfen



Äsche

Um in Bayern zu angeln benötigen Sie zwei Dokumente: den **staatlichen Fischereischein** und für jedes Gewässer eine Lizenz, genannt **Erlaubnisschein**.

Pour pêcher à la ligne en Bavière, deux documents sont nécessaires : **le permis d'État** et pour chaque cours d'eau, une licence appelée **bordereau d'utilisation**.

Для рыбалки в Баварии вам потребуются два документа: **удостоверение на право рыбной ловли государственного образца** и отдельная лицензия для каждого водоема, называемая «**путевкой**».

*If you want to go fishing in Bavaria, you need two documents: the **state fishing licence** and a licence for each body of water simply called a **permit**.*

يستلزم صيد السمك في بافاريا وثيقتين:  
أولاً: رخصة صيد وطنية (**Staatlicher Fischereischein**)  
ثانياً: رخصة خاصة بكل مسطح مياه على حدة  
يطلق عليها تصريح (**Erlaubnisschein**)

**Kontakt**

Weitere Informationen erhalten Sie beim

*Further information is available from*

***Vous trouverez de plus amples informations ici***

Для получения дополнительной информации обращайтесь

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال



Landesfischereiverband Bayern e.V.  
Mittenheimer Straße 4  
85764 Oberschleißheim  
T +49 (089) 64 27 26-0  
poststelle@lfvbayern.de  
lfvbayern.de



Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft  
Institut für Fischerei  
Weilheimer Str. 8  
82319 Starnberg  
T +49 (08161) 86 40-61 21  
Fischerei@LfL.bayern.de  
lfl.bayern.de/ifi/

und den örtlichen Gemeindeverwaltungen.

**Impressum**

**Herausgeber** Landesfischereiverband Bayern e.V.  
Mittenheimer Straße 4, 85764 Oberschleißheim

Foto: Stefan Noll, Illustrationen: Matthias von Lonski

Gefördert aus Mitteln der Fischereiabgabe

Copyright: Landesfischereiverband Bayern e.V., März 2020

# ANGELN IN BAYERN



Zum Angeln braucht man einen „Führerschein“  
If you want to go fishing, you need a kind of „driving licence“  
**Un »permis« est nécessaire pour pêcher à la ligne**  
Для того чтобы рыбачить, нужны «права»  
**هناك حاجة إلى "رخصة" عند صيد الأسماك**



GEWÄSSERSCHUTZ  
AUS LEIDENSCHAFT.